

行政院及所屬各機關出國報告
出國報告（出國類別：開會）

108 年參加
「日本東京崇正公會、關西崇正會年會
懇親大會暨訪問當地藝文產業推動
情形」

服務機關：客家委員會

姓名職稱：范副主任委員佐銘

林聘用研究員佩琪

劉組員淑如(客發中心)

派赴國家：日本(大阪、東京)

出國期間：108 年 4 月 5 日至 9 日

報告日期：108 年 5 月 31 日

摘 要

臺灣客家鄉親的足跡遍布全球五大洲，且事業發展成績卓越，同時致力於推廣客家語言及文化，係本會推動國際客家政策不可或缺的重要資源。而日本除了因地理位置緊鄰臺灣，兩國除在經濟及文化上相互合作，近年來更因地震、海嘯等天災，彼此在救援人力及資金上相互協助，而使關係更為密切。

本次出國行程主要是應邀參加「關西崇正會成立五十一周年懇親大會」及東京崇正公會「創立五十六年第 53 屆會員懇親大會」。兩會每年皆訂於 3 月底至 4 月初間舉行年會暨懇親大會，係日本客屬團體年度重要活動，亦為進入日本主流社會的指標性年會，有助於維繫臺日雙邊關係友好，本會歷年來皆由主委或副主委率員參加，藉此表達我政府對海外客家鄉親關懷之意。

此次順道參觀奈良市世界遺產「東大寺」、「3331 千代田藝術中心」、三鷹市「星森林繪本之家」、谷根千社區 HAGISO 咖啡廳等舊屋再造，及拜會 NPO「故鄉回歸支援中心」，瞭解當地文化古蹟活化、社區營造、舊屋再造項目及推動地方創生政策等過程及成效，並據所見所聞，針對客家館舍營運、客庄觀光及海外客家交流等業務提出心得與建議作為參考。

【目次】

壹、 前言.....	1
貳、 目的.....	2
參、 出國人員及行程安排	3
肆、 活動紀要.....	4
一、 參觀奈良市東大寺.....	4
二、 參加日本關西崇正會舉辦成立 51 周年懇親大會	7
三、 參加東京崇正公會創立五十六年第 53 屆會員懇親大會	9
四、 參觀 3331 千代田藝行術中心	12
五、 參觀三鷹市星森林繪本之家.....	16
六、 考察谷根千社區營造推動情形.....	20
七、 拜會 NPO「故鄉回歸支援中心」	27
伍、 心得與建議	32

壹、前言

許多臺灣客家鄉親在異地胼手胝足，事業發展成績斐然，在世界的每個角落皆能看見客家鄉親打拼的身影。而日本地區以東京及關西地區客家人最多，而跟移居其他國家的客家人相較，日本的客家人在個性上更為堅毅，對於客家文化、客家精神的認同感特別強烈，彼此間的情誼也特別深厚，常透過客家社團、崇正會聚會，聯繫情誼，也因此日本的客家團體組織蓬勃發展。

如今日本關西崇正會及東京崇正公會皆已成立超過五十年，每年會員大會除了臺灣僑學政商界人士外，也有不少日本當地重要政經新聞界人士，可見臺灣客家鄉親在海外所建立之人脈廣度。而本會藉由參加客屬團體之年會與懇親大會，除表達我政府對客家社團關懷之意，同時建立意見溝通交流平臺，並宣導本會推動客家語言、文化、產業政策及執行成果，有助於凝聚族群意識，增進客家鄉親對客家文化之認同感，促進海內外客家事務之交流與發展。

另外，有鑑於大阪及東京地區係日本政治、經濟及文化重鎮，兩地在新舊文化的融合及保存作法，成效良好，甚為值得學習借鏡，此次特規劃前往參觀奈良市世界遺產「東大寺」、「3331 千代田藝術中心」、三鷹市「星森林繪本之家」及谷根千社區營造現況，另拜會 NPO「故鄉回歸支援中心」，瞭解日本地區社區營造、舊屋再造項目、推動地方創生政策等過程及成效。

貳、目的

一、參加指標性客屬團體年會，凝聚客家鄉親情誼，強化臺日友好關係

本會自成立以來，除積極於國內推動各項客家文化、語言等政策，近年來更是為了建立全球客家文化新都，努力擴展海外客家社團版圖。透過參加海外客屬社團年會，除宣導本會相關政策外，並與海外客家鄉親及僑學商政界人士，就推動國際客家等議題進行研商，廣納意見，作為本會未來相關政策制定之參據。

二、借鏡日本地區舊屋再造、館舍經營模式及地方創生推動

本會 105 年開始實施打造「國家級臺三線客庄浪漫大道」政策，以結合生活、文化、生態、產業與觀光等面向，打造一條具有歷史縱深的浪漫大道，期活絡客庄地區文化及產業經濟，並吸引青年返鄉創業或就業。

透過參觀日本「3331 千代田藝術中心」、「谷根千社區」社區舊屋再造案例，及拜會 NPO「故鄉回歸支援中心」，瞭解渠等之經營模式及推動情形，如何自主經營並融入、回饋於社區，同時也認識「日本町宿協會」旅宿一條街的觀光模式，一種讓旅行者更能體驗當地民俗風情，同時提供居民就業機會的觀光型態，藉此學習借鏡相關經營模式，並運用至客庄地方創生相關政策之參據。

三、借鏡三鷹市「星與森與繪本之家」及「東大寺」文化古蹟的經營模式，以強化臺灣客家文化館

為使客家文化向下扎根及推廣之政策，臺灣客家文化館精心策劃兒童館及兒童繪本區，爰希望透過實地參訪三鷹市「星與森與繪本之家」，了解該會館與國立天文臺的合作方式，透過改建舊有官用宿舍，成功將空間配置營造為優質的親子閱讀空間，並吸取其成功經驗，以作為未來強化臺灣客家文化館兒童閱讀區之參據。

而奈良東大寺係世界遺產之一，為日本知名且具歷史意義的寺廟，該寺建築、雕刻、藝術文物在日本美術史上占有極重要的地位。期透過實地參訪文化古蹟，在新舊文化的激盪下，重新思考有別於以往的推廣方式，強化客庄文化資源開發及臺灣客家文化館典藏文物之價值。

參、出國人員及行程安排

本次出國由本會范副主任委員佐銘率林聘用研究員佩琪及劉組員淑如，計 3 人，於 4 月 5 日出發至日本大阪，下午前往奈良市參觀世界遺產「東大寺」，次日(4 月 6 日)參加「關西崇正會成立五十一周年懇親大會」；4 月 7 日參加「東京崇正公會創立五十六年第 53 屆會員懇親大會」，及參觀 3331 千代田藝術中心；4 月 8 日參觀三鷹市星森林繪本之家，及考察東京都谷根千社區營造推動情形；4 月 9 日上午拜會東京有樂町 NPO「故鄉回歸支援中心」，下午返回臺灣，為期 5 天。

相關行程摘要如下：

時間	停留地點	主要行程
4 月 5 日 星期五	臺灣(桃園)→日本(大阪)	前往奈良市參觀世界遺產「東大寺」
4 月 6 日 星期六	大阪	參加日本關西崇正會「2019 年成立五十一周年懇親大會」。
4 月 7 日 星期日	東京	1. 參加東京崇正公會「2019 年成立五十一周年懇親大會」。「創立五十六年第 53 屆會員懇親大會」。 2. 參觀 3331 千代田藝術中心。
4 月 8 日 星期一	東京	1. 參觀三鷹市星森林繪本之家。 2. 考察東京都谷根千社區營造推動情形。
4 月 9 日 星期二	東京(成田)→臺灣(桃園)	拜會東京有樂町 NPO「故鄉回歸支援中心」。

肆、活動紀要

一、參觀奈良市東大寺

4月5日下午由駐大阪辦事處的陪同及協助之下，本會一行人前往奈良市參觀世界遺產「東大寺」，當天適逢週末及大阪地區選舉期間，人潮眾多。就在抵達東大寺附近，立馬就看見許多奈良鹿與觀光客們搶食的場景，傳說係古代藤原氏遷都於奈良時，其守護神武甕槌命騎著一頭白鹿從茨城縣鹿島神宮來奈良，於是有了現在的春日大社，而奈良人也將鹿視為「神的使者」。

而被列入《世界遺產名錄》的東大寺，則是在西元728年由信奉佛教的聖武天皇為穩定當時政局所興建的；該寺為全日本68所國分寺的總寺院，因建在首都平城東以東，故稱「東大寺」，又因位於日本華嚴宗大本山上，故又稱「大華嚴寺」、「金光明四天王護國寺」。



圖:沿途有關「鹿」的注意事項及隨處可見「鹿」身影。



圖:南大門。



圖:南大門側門的守護神像。

在前往東大寺正殿途中，會先經過南大門，是典型仿宋代的建築樣式，初建於西元 700 多年，曾被大風刮倒，現在的門是 1,200 多年重建而成，矗立至今，古味十足。在門內兩側，有兩幢近 20 公尺高的仁王像，擔當守衛寺門的角色。

東大寺的正尊是「盧舍那佛」，俗稱「奈良大佛」，高 15 公尺以上、總重 380 噸，是世界最大的青銅佛像。大佛殿非常雄偉，現場看更是讓人讚嘆不已，人潮絡繹不絕，到處都是世界各地到訪的遊客，人群在大佛殿底下顯得滄海一粟。東大寺曾因 1180 年及 1567 年的動亂付諸一炬，大佛殿、戒壇院等皆被燒毀，並於明治、昭和時代進行 2 次大規模修繕，今日所見大佛殿是於江戶時代再建而成，耗時 25 年並於 1709 年重建完成，光是鑄佛就用了 8 年，重建後的規模僅有之前的 3 分之 2。

寺內除了展示神像外，也有針對殿外屋頂上的鴟尾，特別作了介紹：鴟尾是建築物兩邊的屋脊飾有鍍金的魚尾形裝飾瓦，東大寺的鴟尾高 3,33m 寬 2,48m 厚度 133m 重量約 1.7t，其形狀起源眾說紛紜，附有可鎮邪，避火的咒語是最廣為流傳。在奈良時代的宮殿或寺院的主建物上都會裝飾鴟尾，例如：唐昭提寺金堂，所製作的瓦製鴟尾；法華寺阿彌陀淨土院金堂及西大寺藥師堂則有使用金銅製鴟尾的紀錄。大佛殿自奈良時代創建以來，曾 2 度燒毀，重建時並未裝飾鴟尾，而是使用名為「鳥衾」的瓦型木製銅板覆蓋而成。

另外值得一提的是，在東大寺內走一圈後，在大佛的右後側，會發現有一根巨型的木柱，該木柱的地底有一個孔，據說，該孔是依據佛像的鼻孔大小而建，穿過該孔將會帶來好運，也能保佑平安。

在東大寺這邊也看見許多成群的梅花鹿，遊客可以自由的和鹿嬉戲玩耍、餵食，商店和路邊攤販皆有販售鹿仙貝(鹿餅乾)，供遊客與鹿互動，但要注意別被撞倒了。而我們一行人到訪時節正逢春暖櫻花盛開之際，沿途皆能看見滿開的櫻花，漫步於與此和鹿們近距離接觸的同時，又能一睹《世界遺產》東大寺中最大的木造建築--大佛殿，讚嘆崇敬之心不禁油然而生。



圖:東大寺外觀。



圖:寺中擺設大佛殿模型。



圖:奈良大佛本尊。

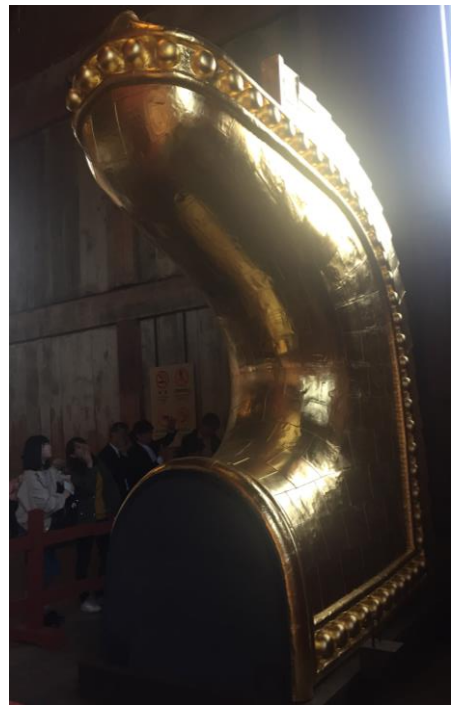


圖:寺中擺放鳴尾模型。



圖:寺中「大佛的鼻孔」。



圖:東大寺前金銅八角燈籠,也是重要國寶文物之一。

二、參加日本關西崇正會舉辦成立 51 周年懇親大會

(一) 與會人員:

4 月 6 日上午 11 時由本會范副主任委員佐銘率隨行人員前往大阪市大東洋酒店，參加日本關西崇正會舉辦「成立 51 周年懇親大會」，國內外主要貴賓有：民進黨黨部秘書長羅文嘉、立法委員蔣潔安及林靜儀、世界客屬總會總會長邱鏡淳、大阪辦事處處長李世丙、中華世界客家婦女協會理事長吳秀媛、富士產經新聞大阪本社編輯部吉村剛史先生、日本國立民族學博物館教授河合洋尚及眾議院議員中山泰秀(因另有要務派助理代表出席祝賀)等人，約有 200 餘人與會。

(二) 大會過程簡述:

本次懇親大會由關西崇正會會長城年德致詞後正式揭開序幕，除感謝本會會長官們及所有與會貴賓抽空參加一年一度的懇親大會外，城會長也表示該會的「桐花亭苑客家美食」料理教室去年與阪神百貨公司合作，共同展出客家美食，一直以來，料理教室積極推廣客家美食文化，並獲各界人士一致好評；去年也協助客委會與國立民族學博物館共同舉辦研討會。今年年會辦理期間正逢大阪府知事及大阪市長選舉，而令人開心的是日本與臺灣有著相同的民主選舉制度，該會也將繼續為延續海外客家文化努力，也期許未來能與臺灣進行更多交流活動，得以將客家精神發揚光大。

隨後，由本會范副主任委員佐銘致詞，首先代表李主任委員永得感謝與會貴賓及關西崇正會，長期以來對本會推動客家文化活動，給予很多的協助與支持。范副主任委員佐銘也特別向鄉親報告客家委員會在臺灣實踐的各項



圖 28:城年德會長致詞

政策，包含客語已被列為國家語言之一學校積極推動客語沉浸式教學、推動產業發展的「客庄 3、6、9」(北部桃竹苗臺中的浪漫臺三線、南部高屏地區的靚靚六堆、花東地區的幸福臺九線)，並落實客庄地方發展等。

另外，范副主任委員佐銘也說明傳播推廣部分，本會在成立客家電視之後，於 106 年 6 月 23 日成立講客廣播電台，目前除了全臺灣皆可收聽外，海外鄉親亦可透過網路方式收聽客語廣播節目。而今年 1 月「財團法人客家公共傳播基金會設置條例」已公布施行，盼 9 月底能順利成立。

最後，范副主任委員佐銘也提及去(107)年李主委將 5 位客籍文學家作品翻譯成日文，並在日本出版，為此特感謝臺北駐大阪經濟文化辦事處李世丙處長及國立民族學博物館一同舉辦 2018「臺灣客家與日本客家講座」暨「客家族群和全球現象國際研討會」協助推廣;除此之外，在東京則以新書發表會及邀請高橋真麻小姐擔任客家文化代言人的方式推廣。透過臺日文學合作讓國際看到本會為客家努力的政績。最後，向在場貴賓預告臺灣桐花祭也將在 4 月開始到 5 月初展開，並代表李主委邀請日本的朋友有機會到臺灣坐寮。



圖:本會范佐銘副主任委員致詞



圖:駐大阪辦事處處長李世丙致詞



圖: 范佐銘副主任委員與關西崇正會會長城年德(左 1)及榮譽會長陳荊芳(左 2)互贈禮品



圖: 范佐銘副主任委員與貴賓合照。
(左 1 起:林靜儀委員、國立民族學博物館教授河合洋尚、范副主委、蔣絮安委員)

接著由臺北駐大阪經濟文化辦事處處長李世丙、民進黨黨部秘書長羅文嘉等貴賓輪流致詞，餐會進行期間，大會安排後生演藝坊劇團-羅茵茵演唱多首傳統及新創客家歌曲，羅茵茵溫柔、幽默兼備的表演風格，立刻讓會場氣氛熱絡不少，同時展現客家後生的軟實力。



圖 33:後生演藝坊劇團羅茵茵表演



圖 34:大合照

三、參加東京崇正公會創立五十六年第 53 屆會員懇親大會

(一) 與會人員:

4 月 6 日上午 11 時由本會范副主任委員佐銘率隨行人員前往東京目黑雅敘園飯店，參加東京崇正公會舉辦「創立五十六年第 53 屆會員懇親大會」，國內外主要貴賓有：臺北駐日經濟文化代表處大使謝長廷、民進黨黨部秘書長羅文嘉、立法委員林靜儀、立法委員蔣絜安、新竹縣縣長楊文科、苗栗縣文化觀光局局長林彥甫、世界客屬總會總會長邱鏡淳、臺灣同鄉會名譽會長詹德薰及日本公明黨參議院議員西田實仁等人也派秘書代表出席，現場約有 400 人與會。

(二) 大會過程簡述:

本次懇親大會由東京崇正公會會長劉南強致詞後正式揭開序幕，感謝本會長官們及所有與會貴賓的愛護，抽空參加一年一度的懇親大會，並表示該會成立已超過 56 年，在劉茂榮及劉得寬 2 位榮譽會長及其他理事會員，共同努力之下，一起走過創立初期的各種艱辛困難，得以在今天有如此盛況，並敬盼在場貴賓能繼續給予崇正公會支持與鼓勵，未來一同將客家文化發揚光大。

隨後，由臺北駐日經濟文化代表處謝長廷大使致詞，表示在日本有 73% 的人對臺灣的認識來自於電視，所以今年將積極在日本製作及宣傳臺灣電視節目。另外，也感謝日本支持臺灣加入國際組織，及給予為了保持我國立場，在海外辛苦推動外交的駐外人員鼓勵。而謝大使也對於活動當天的盛況感到驚訝，足見東京崇正公會強大的號召力，並祝東京崇正公會會務興隆，臺灣國運昌隆。另外，僑務委員會吳新興委員長，因另有要務在身不克與會，以影片的方式感謝與會鄉親對僑務的支持。

接下來，由本會范副主任委員佐銘致詞，首先代表李主任委員永得感謝與會貴賓及東京崇正公會，長期以來對本會推動客家文化相關活動，給予很多的協助與支持。范副主任委員佐銘也特別向鄉親報告客家委員會在臺灣實踐的各項政策，包含客語已被列為國家語言之一後，學校積極推動客語沉浸式教學、推動產業發展的「客庄 3、6、9」（北部桃竹苗臺中的浪漫臺三線、南部高屏地區的靚靚六堆、花東地區的幸福臺九線），並落實客庄地方發展等。另本會也在成立客家電視及講客廣播電台之後，於今年 1 月完成「財團法人客家公共傳播基金會設置條例」，並盼 9 月底能順利成立。



圖:東京崇正公會會長劉南強致詞



圖: 范佐銘副主任委員致詞

最後感謝大使在去年 12 月協助本會辦理 5 位客籍作家日譯作品新書發表會，及邀請高橋真麻小姐擔任客家文化代言人，讓臺灣與日本的關係更緊密，未來也將繼續與外交部、僑委會就海外事務，共同努力打拼。

活動中，大會安排後生演藝坊劇團、客家後生陳琳、龍宣亘、劉奕彤帶來客家現代歌曲、月光山合唱團客家舞及 6028 薩克斯風樂團等團隊，表演客家傳統歌謠、現代客家曲目及舞蹈，充分展現客家文化之美。



圖 12: 范佐銘副主任委員與東京崇正公會會長劉南強交換禮品



圖 13: 范佐銘副主任委員致贈駐日代表處大使謝長廷東方美人茶



圖:(左起) 立法委員蔣繫安、羅文嘉秘書長、謝長廷大使、范佐銘副主任委員



圖: 客家後生陳琳、龍宣亘、劉奕彤帶來客家現代歌曲



圖:現場貴賓與 6028 薩克斯風樂團合照

四、參觀 3331 千代田藝術中心

4月7日參訪了「3331 千代田藝術中心」，此次參訪的目的是為了解中心整體營運及現況，由佐佐木 浩一(Sasaki Koichi)全程陪同並向我們說明，中心是利用「練成中學」的舊校舍翻新的空間，打破美術館的距離感，成為每個人都能輕鬆走進來的藝術空間；頂樓的籃球場改建為都市農園，開放予需要者承租，並有大學教授指導開設一系列有機種植的課程，一年並辦理 2 次聚會。



圖: 3331 千代田藝術中心外觀

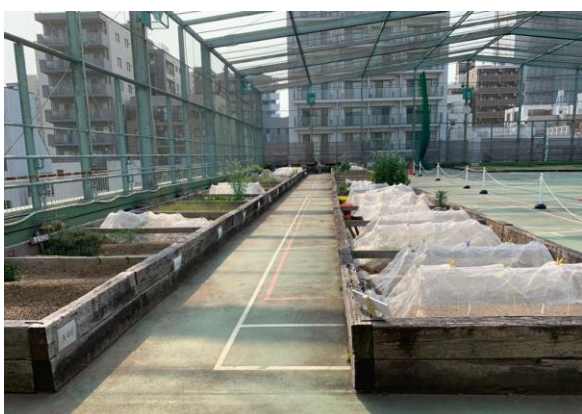


圖:頂樓的都市農園 1



圖:頂樓的都市農園 2

該中心接受藝術相關事務所與個人工作室的申請進駐，僅限於與藝術相關者，以活化空間的利用，並收取租金。租金收費視個別情況而定，對於有障礙者，基於獎勵措施，會收取相對便宜的租金。並視承租者需要，以 share office 的概念，將某個工作室隔成幾個小間，善用每個空間。

成立初期，考量或許有承租需求者係少數，恐不利中心長期經營，於是初期以相對便宜的租金，將閒置中的工作室租給東京都政府，由東京都政府號召並提供場地訊息給需要舉辦藝術活動的人，藉此讓東京都政府替該中心傳遞此訊息給藝術相關工作者周知，是一個非常明智的做法。此後中心的工作室皆已一室難求。



圖:3 樓平面圖，各工作室位置(每層平面圖皆放置在中學洗手臺上)

圖:已出租工作室，有講師正在演講

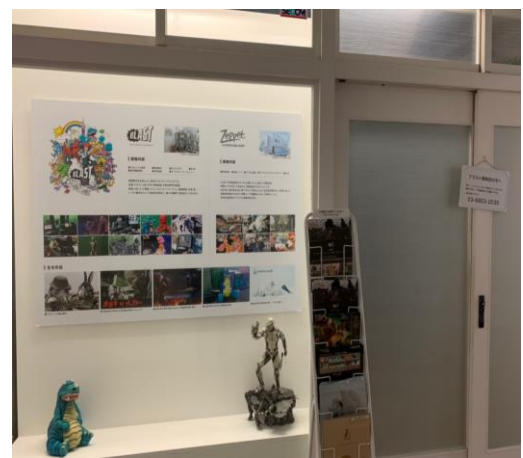


圖:已出租工作室內部展區及外面布置

中心一樓是大面積的展場，公開展覽的部分，開放給民眾觀展。二樓後半部是室內籃球場，以收取相對便宜的使用費，提供千代田區民眾於平日晚上和週末使用。這樣的措施，讓原本就在社區裡的校舍對外開放，街坊鄰居可以自由自在穿梭其中，自然而然地就將藝術創作與在地生活連繫在一起。



圖:體育場

中心二樓有一間教室，提供予區公所開說明會之類的活動、或是老人家的聚會。值得一提的是，中心將當年的一些資料保存下來，對畢業生來說，即使「練成中學」已不復存在，唯一能保留的就是共同的記憶。除此之外，中心內在設計改建過程，盡可能保留了學校留下的痕跡，例如磨石子洗手檯、體育館、教室課桌椅、樓梯走廊的樣式等等，在這裡的每一個轉彎，每一個角落，都可窺見「練成中學」過往的風貌。



圖:二樓區民會議室

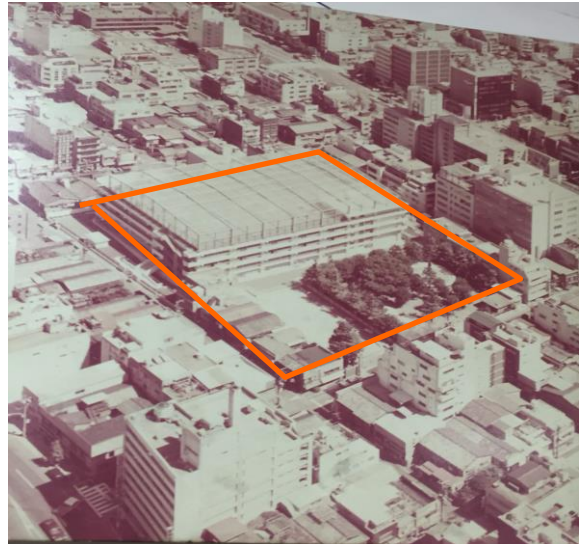


圖:會議室內保留原練成中學時期原圖



圖:原練成中學鐵櫃

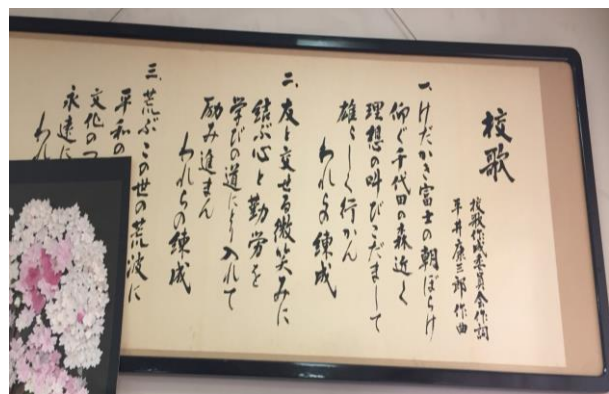


圖:原練成中學校歌



圖:區民會議室內部

中心還設有親子遊樂區(休憩室)，裡面收藏豐富的玩具及童書，令人眼睛為之一亮的是休憩室旁的以同色系玩具組合成的恐龍，為日本藝術家藤浩志的作品，此「玩具龍」是藤浩志回收大量廢棄玩具，用同樣材質、同色系組裝而成的，似乎是人們到中心印象最深的「吉祥物」。

該中心另一個在經營上非常重要的環節，就是所有的工程盡可能不外包給廠商，完全由同仁自己來完成，包括作展覽的隔間工程等等，內部 20 名員工，各個幾乎都有專門技能，會視情況需要聘請臨時工。中心的經營理念為：就經濟考量來說，藝術文化可謂是奢侈品，民眾投入在這方面的金錢有限，所以要讓中心長久經營，所有的支出當然能省則省，也唯有靠中心自己之力，才是長久之道，也因為秉持這樣的經營理念，中心營運的財務狀況非常好，有能力向千代田區公所繳交租金外，還保有相當的盈餘。

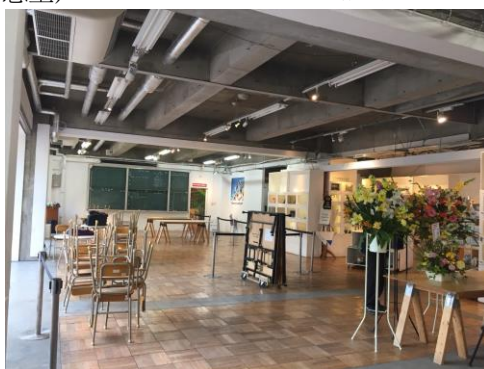
最後值得一提的是，中心兩位重要靈魂人物也是中心的董事，分別是清水義次¹先生及中村正仁先生。清水義次先生在日本業界對於保留建物改建再利用這方面極負盛名；中村正仁先生則是東京藝術大學的教授，威尼斯藝術節的日本代表，在藝術方面非常有成就，這兩人的完美合作，成就了成功的 3331 千代田藝術中心。



圖：親子遊樂區(休憩室)



圖：展示區之一，以同色系玩具組成的恐龍



圖：藝術中心入口大廳，同時為策展區，出租作為藝術活動使用。

¹ 清水義次：都市再造 producer，一般社團法人公私合營企業組織代表董事、3331 千代田藝術中心代表。

五、參觀三鷹市星森林繪本之家

4月8日參訪了「星與森與繪本之家」，是三鷹市與國立天文台一同合作經營的設施，並與武藏野美術大學協力改建天文台職員舊式宿舍而成，為民間與政府合作經營最成功的例子之一。這個繪本館緊鄰天文台，旁邊環繞著森林，有廣大的庭院可以讓小孩盡情奔跑。

繪本館的名字「星、森、繪本與家」分別代表一種元素——「星」指與國立天文台的合作、「森」是環繞天文台的自然森林環境、「繪本」代表兒童和繪本活動的多彩合作、「家」象徵靈活運用老建築物的魅力。除了繪本的展示之外，館方並不定期配合企劃，提供木工、手作等教學活動，帶領孩子們一同認識森林與動植物。館內不定期還會舉辦各種天文、自然相關的活動講座。

建築物本體則是用大正時期的官舍改造而成。入口處擺放有統計入館人數的大樹板子，大人與小孩分用花朵及蝴蝶圖案不同大小的圓片代表，讓人一目了然此刻館內有多少讀者正在享受美好的閱讀時光。



圖:星森林繪本之家入口處



圖:統計入館人數的大樹板子



圖:用不同大小的花朵及蝴蝶代表男女及年紀

進入繪本館，迎面而來的是一條藝術長廊，掛有協助改建施工的武藏野美術大學學生的畫作，讓人有穿越時空之感，從大正時期來到了現在。繪本館選入約有四千多冊繪本，可分為三大類：最主要為宇宙、天文相關，其次為自然、花草相關，再來是一般民眾比較喜愛的如動物之類的。透過淺顯易懂的繪本讀物，館方期許兒童們的好奇與感受能受到啟發，進而對宇宙、自然與藝術文化產生興趣。



圖：協助改建施工的武藏野美術大學學生的畫作



圖：貼心的備有保暖小毯

館內是一個大人小孩都能盡情閱讀的公共空間，尤其是日式古建築讓人有一種一踏進去就跟外面紛擾吵雜的世界區隔開來的氣氛，館方致力營造一個像家的空間，不管是擺放沙發椅的轉角，還是陽光充分灑入的走廊，每一個角落都讓人感到溫馨，並貼心的備有保暖小毯，於氣候較涼冷時，讀者可自由取用。在連接到周邊走廊的連環畫展室，是為期一年的主題展，經由館方和天文台的工作人員討論，就宇宙天文相關議題決定每次的主題，本期主題是「月球之旅」。整個空間擺置了各種有關月球知識的繪本，並藉由一張張的紙卡介紹月亮的形狀，如弦月、滿月等等，尤其特別的是，館方特製了一個天空的模型，就這個月球之旅特展為期一年的每一天晚上 8 時，逐一標註了月亮的位置，特別讓人印象深刻。館內也擺放了許多古早的東西—沙包、陀螺、古早裁縫機、老式電話等等，是一個運用老屋重生相當成功的例子。



圖:各種有關月球知識的繪本



圖:窗戶上的空間擺上月亮的圓缺圖卡



圖:繪本之家縮小模型，透明外殼上面會用紅點標示出當月份的月亮位置。



圖:戶外區供親子使用的觀察日記本

另值得一提的是館內處處充滿了驚喜，許多隱藏於建築物本體的小空間，等待小朋友來探險，小小一扇隔板打開，就有意想不到的擺設，處處充滿驚喜。

有鑑於昔日的花草日漸消失，並兼顧維護環境，遂將過往天文台內種植的花草移植到館內，並設置有「發現專區」，並在「發現專區」相對位置放置了花草相關資訊的書面資料，好讓到訪的小朋友能從正在種植的實體花草與書本資料相對應，增長知識。特別的是，館方還準備了日記本，讓小朋友將當天到館內觀察到的植物、天氣狀況以及時間都隨手記錄下來，作為小朋友與館方共同的記憶，截至目前已經邁入第 10 本，也象徵著這個館已經邁向第 10 個年頭了。寬敞的庭院內設有生態小區，吊床和木工體驗區。每

個星期三、六、日都有志工教導民眾 DIY 手作木工。過年期間也會舉辦手作糰粬及大掃除活動，教導小朋友如何運用自己的力量，共同合作。館方透過繪本知識的傳達、自然森林環境的沐浴以及各種手作 DIY 活動的體驗，期能啟發小朋友們的潛能，果然成效斐然。



圖:繪本之家的戶外廣場。(左邊綠色帳蓬為木工 DIY 教學區)



圖:三鷹市市公所派駐員工為我們解說戶外生態園區。(小池塘是依來訪的志工小朋友所提的建議而蓋的，用來觀察蝌蚪等昆蟲生態)



圖:利用落葉做的堆肥區，設有溫度計，方便小朋友了解堆肥的製作過程。

六、考察谷根千社區營造推動情形

「谷根千社區」是日本下町文化的發祥區，「谷根千」為谷中、根津及千駄木の簡稱，橫跨東京都台東及文京兩區，過去是庶民生活重鎮區，加上未在 19 世紀末關東大地震及二次世界大戰東京大轟炸中受到重創，所以至今仍保留江戶後期的社區格局、老街風情、傳統產業等樣貌。

有感於此，在 1984 年有 3 位家庭主婦－仰木寬美 (Hiromi Tesuki)、森檀 (Mayumi Mori)、山崎範子 (Noriko Yamazaki)²，一同成立「谷根千工房」，共同發行地方雜誌《谷中・根津・千駄木》，向大家介紹社區之美、在地豐富的歷史人文故事及左鄰右舍間的日常小語。雖曾遭受居民質疑，或為時代急遽變遷深感無奈，但在 3 人的努力下，風格樸素、內容充實的《谷根千》不只獲得社區居民的認同感，也讓他們重溫共有的生活記憶，發現隱藏在光陰塵埃中的老市區風采，更獲得各方肯定，整個社區也因此變得熱絡起來³。



圖:已停刊的地方雜誌《谷中・根津・千駄木》

如今的「谷根千社區」儼然已成為文青背包客前往東京旅行的必去景點之一，更有不少插畫家及旅行者為這個社區製作散步地圖，因為在社區中不僅保留過往的歷史遺跡，同時也結合現代化設計於其中，讓人既能遠離城市喧鬧，走進時光隧道，又能拉近與社區居民的距離。

² 維基百科顯示有第 4 人，但她僅出現在第 1 期地方雜誌中，爰森壇小姐在後續相關採訪中，表示谷根千工房係由其 3 人所成立

³ 地方雜誌《谷中・根津・千駄木》在歷經 23 個年頭後，因銷售量下滑到低於最少印刷量 700 冊，爰於 2009 年 8 月發行完第 93 號後休刊，但在 Fabrice Co. 公司的協助下，改以「谷根千 net. (<http://www.yanesen.net/>)」的網站繼續與大家互動。

然而，隨著時代變遷、經濟復甦，對於旅人們來說，旅行不再是追求高級飯店設施的一條龍服務，更多的是希望能融入在地生活，尋找在地特色人文、風情及美食，進而去認識這個城市的人、事、物。

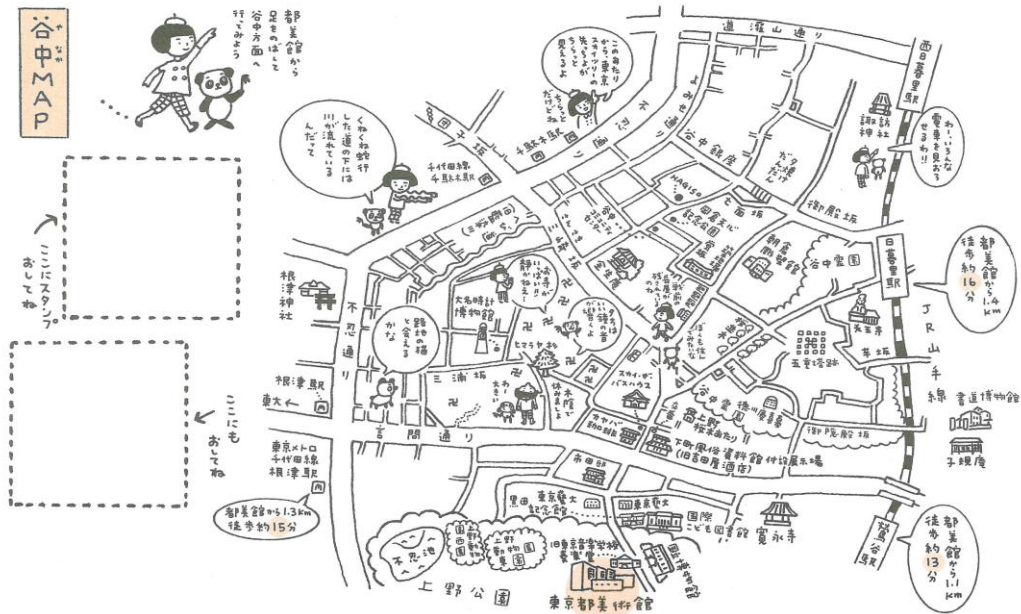
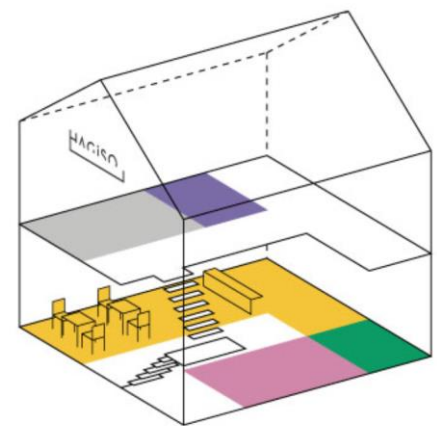


圖:社區手繪版地圖。

而為一窺谷根千社區推動的過程，我們透過駐日代表處臺灣文化中心的協助及山崎女士的引薦，前往拜會目前在谷根千社區進行老屋改造項目的建築師宮崎晃吉(Mitsuyoshi Miyazaki)⁴先生，及就讀東京大學工學系研究系都市設計博士班的三文字昌也(SAMMONJI Masaya)⁵先生。

(一) 過程說明:

4月7日至位於社區巷弄內的HAGISO咖啡廳，與宮崎先生見面，HAGISO咖啡廳有著東京都「最小複合式設施」之稱，房子總面積約117平方公尺(自行用GOOGLE MAP測量)，共2層樓，1樓有咖啡廳、畫廊及一小塊出租空間，2樓為民宿HANARE櫃



- | | |
|-------------|--------------------|
| 1F | 2F |
| ■ HAGI CAFE | ■ hanare reception |
| ■ HAGI ART | ■ HAGI salon |
| ■ HAGI ROOM | |
| ■ EVENT | |

圖:HAGISO空間圖。

(圖片來源:HAGISO 官網)

⁴ 宮崎晃吉(Mitsuyoshi Miyazaki): 1982年群馬縣前橋市出生。畢業於東京藝術大學建築系，於2013年創立建築公司，並在東京、谷根千地區翻新公寓及房屋，另有開發餐廳、住宿等業務。

⁵三文字昌也(SAMMONJI Masaya):目前就讀東京大學工學系研究系都市設計博士班(Urban Design Lab)。

臺及 Hagi 沙龍，空間規劃簡潔有力。隨後跟著宮崎先生來到 2 樓，為我們說明他在谷根千社區所進行的一系列老屋改造項目過程及心路歷程。

首先，由范副主任委員佐銘說明此行目的，主要係希望了解宮崎先生當初在谷根千社區進行老屋改造項目的想法及過程，及其如何經營及吸引年輕人加入等。隨後，宮崎先生提到，在正式投入舊屋改造項目前，曾在磯崎新建築工作室⁶工作，專作像大同大劇院⁷一樣的大案子；而使他轉念決定離職，係在 2011 年發生東日本大地震，災民顛沛流離及大環境的改變，也讓他開始思考及關注所居住地的建設，認為比起保存，如何活化、再利用更為重要，於是開始針對非文化資產的建築進行改建。

然而在谷根千社區周邊大小寺廟加起來共有 70 間之多，而社區當中的土地所有權屬於寺廟，又因寺廟中供奉了日本居民的祖先，所以在土地所有權及房屋使用權等法律上的分屬較為複雜，並非單純的借貸關係，以致於在 80 至 90 年代，日本泡沫經濟東京地區開始大量改建時，社區除了使用權取得不易，另外也因為其他一般土地所有人無意願在這個時期進行改建，導致谷根千社區開發速度較東京其他地區緩慢。



圖:大陸大同市大同劇院。(圖片來源:網路截圖)



圖:谷根千社區中隨處可見不同宗教信仰的寺廟。

⁶ 磯崎新(Isozaki Arata):1937 年日本大分縣大分市出身，東京大學建築系畢業，於 2019 年獲得「建築界諾貝爾獎」之譽的普利茲克獎，是日本建築界後現代主義代表。

⁷ 大同大劇院:大陸山西省大同市 10 大重點建設之一，由磯崎新工作室與上海現代設計團隊合作完成。

為能保存歷史的痕跡，宮崎先生積極投入舊屋改建項目，並感謝森壇女士她們 3 位在 1984-2002 年所創辦的地方雜誌，開啟了跨區公所的合作(台東區及文京區)，重新給予社區新的定義及知名度，讓更多人知道這裡還有相當多的文化資產，而如何保存也變成社區首要目的(目前谷根千社區主要保存文化資產的團體叫-谷中學校⁸)。

HAGISO 咖啡廳是宮崎先生第一個改建的項目，這棟具有 60 年歷史的木造公寓「萩莊(日音:HAGISO)」，早期是東京藝術大學學生宿舍(宮崎先生也是其中一員)，2012 年因房屋建材老舊面臨拆除的命運，並打算改建成停車場，於是宮崎先生就幫這棟房子辦一場告別式，邀請了 20 個年輕藝術家共同舉辦一場藝術活動，而短短 3 個禮拜，來客數竟達 1,500 人，因此改變了寺廟所有人及房東的看法，答應宮崎先生將房屋改建成集咖啡廳、髮廊、藝廊、租展空間、民宿櫃臺於一體的複合式設施「HAGISO」，其主要的經費來源為咖啡廳，而藝廊則免費提供給藝術家展示，每月更換一次主題。



圖:HAGISO 改建前。(圖片來源:HAGISO 官網)



圖:HAGISO 改建後。(圖片來源:HAGISO 官網)



圖:HAGISO 改建後內部空間。

⁸ 谷中學校:1989 年，由地方居民、東京藝術大學學生及社區團體共同成立，自發的研究關於社區的文化、自然等主題，及保存當地文化資產，並舉辦各種有趣的活動(如工藝展，社區型展覽)，目前由東京藝術大學文化財保存系所管理。

除此之外，宮崎先生也同時經營民宿「HANARE(日文「離れ」，中文離開之意)」、餐廳「食之郵局」及建築工作室(面談結束後，直接帶我們現場參觀)。

宮崎先生也提到過去住在萩莊的經驗，房子內沒有任何衛浴及廚房設備，所以如果想洗澡就去社區澡堂，餓了就去街上買東西吃，而這樣的模式，正是日本最早期的觀光模式-町宿文化，於是宮崎先生號召 5 位同樣理念的人，在 2017 年成立「日本町宿協會(Japan MACHIYAD Association)⁹」，從北海道、大阪、名古屋及鹿兒島等地區，已有 20 個民宿加入，旅人可以透過民宿了解當地社區特色小吃、手工藝等，認識整個社區的生活風情，除了提升地域價值，同時加深人與人之間的連結。

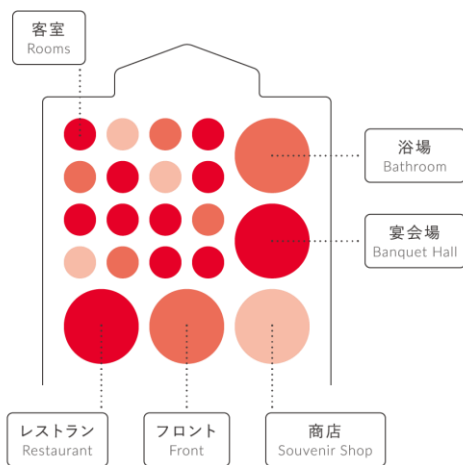


圖:過往的飯店、旅館的經營模式。

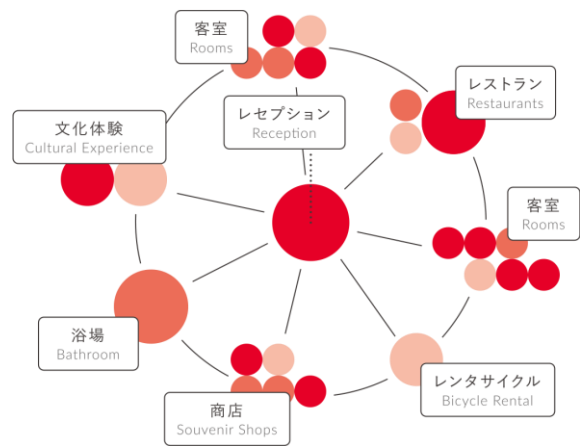


圖:町宿協會的經營模式。



經營特色
圖:Concierges
禮賓櫃臺:提供房客旅遊諮詢及行程規劃。



圖:Lodgings
寄宿處



圖:
Communication with Locals
與在地人交流、互動



圖:Dining Locally
在地餐桌



圖:To the next MACHIYADO
計畫下一個具有町宿文化特色的旅遊地點

⁹日本町宿協會(Japan MACHIYAD Association): 是將周邊社區或城市視為住宿的一個不可分割的延伸，網絡化住宿設施和該地區日常生活的協會，並藉以提高當地價值的方式及與客人的互動。



圖: HANARE 民宿外觀。



圖: HANARE 民宿內部共用浴室區。



圖: HANARE 民宿改建前的內裝。



圖: HANARE 民宿改建後其中一間房型。

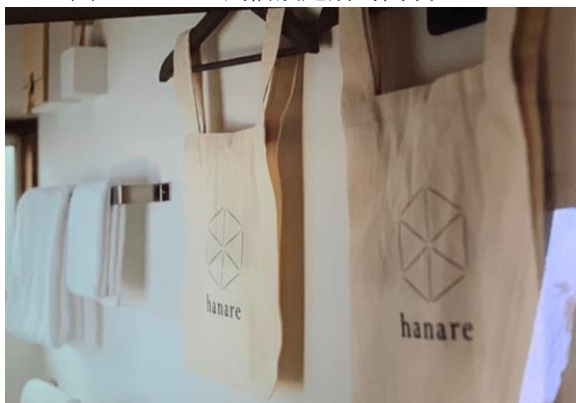


圖: HANARE 民宿改建後的內裝。
(提供入住者自制衣物換洗袋)



圖: 谷根千社區的町宿文化示意圖。以 HAGISO 為中心，並以顏色區分不同活動、景點。



圖:食の郵局外觀及內部空間。



圖:食の郵局餐廳寄信區，讓來餐廳用餐者，可以寄信感謝提供食材的農家。



圖:范副主委(左起)贈予東方美人茶宮崎晃吉先生及三文字昌也先生。



圖:下一個改造計畫的地點。猜猜要開什麼店?(糕餅店)

七、拜會 NPO「故鄉回歸支援中心」

4月9日上午由范副主任委員佐銘率員前往東京有樂町「東京交通會館」(商業大樓，聚集日本各地土特產商店)，拜會 NPO 組織「故鄉回歸支援中心」高橋公(Takahashi Hiroshi)理事長，並表示希望能瞭解該中心在安倍首相 2014 年推動地方創生政策時所扮演的角色，及其成立至今的相關經驗可供我們參考學習。

首先，高橋理事長先說明中心初期成立是因為戰後嬰兒潮(昭和 30-40 年，1947-1949 年出生的人，又稱團塊世代)，當時有一群人集體從地方至東京就業(總人數超過 400 萬人)，而這群人在 2007 年時已達退休年紀，為了讓他們能返回原鄉、地方，所以成立「故鄉回歸支援中心」，而理事長(71 歲)本身也屬此類。

而當初為了讓戰後嬰兒潮世代到東京的人得以在退休後能返鄉所成立的組織，在歷經十幾年的營運過程中，除了遭遇許多挫折外，也因日本社會整體價值觀改變、貧富差距等原因，再加上整體就業情況改變，現在已經沒有終身雇用的工作給年輕人，較多都是臨時(派遣)的工作，以致於近年來該中心服務的對象以年輕人居多。

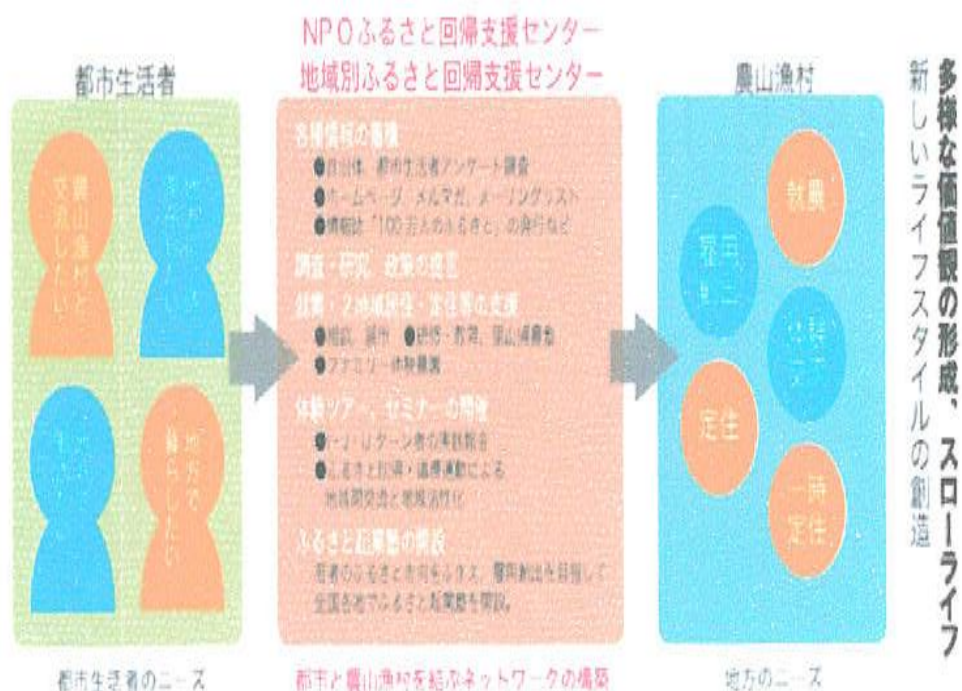


圖:NPO 故鄉回歸支援中心成立說明:

左邊:表示都市生活者想去鄉村居住、有工作想要在地方養育小孩等需求的人。
中間:為該中心所扮演的角色，提供都市者及地方一個資訊互通的平台。
右邊:表示偏鄉漁村希望將年青人拉回來，所提供的就業、定居等資源。

該中心正式成立於 2002 年 11 月，由全國消費者團體、工會、農林漁業、企業、民間團體等所組成，目前在日本總共有兩個辦公室，另一個在大阪。東京辦公室員工總共有 80 位，其中 60 位為各縣市政府配置在這的移居諮詢員。每年預算為日幣 7 億(無任何政府資金)，主要收入來源為會員費、攤位費及捐款等，主要業務內容如下：

- (一)地方移居諮詢、中心會員團體的移居情報發送。
- (二)與各地方政府辦理講座說明會(至 2018 年實績 539 場)。
- (三)發行情報雜誌《100 萬人的故鄉》(1 年 4 次)。
- (四)舉辦「故鄉回歸博覽會」(至 2018 年共辦 14 場)。
- (五)和歌山縣故鄉定居中心營運業務(2009 年接受委託)。
- (六)「都市與農山漁村的交流暨移居實務者研討會」(2006 年開始每年舉辦)。
- (七)來自全國各省廳、自治體(市、町、村)、民間團體、大學等單位委託業務。

上述業務中，比較特別的是情報雜誌《100 萬人的故鄉》係由樂透金贊助 1 年發行 4 次;另外每年所舉辦故鄉回歸博覽會，去年是第 14 次，共有 370 個地方政府參與，現場民眾約有 2 萬 700 人。而理事長也說明不拿政府補助，係因移居需花費 5-10 年以上才有可能推動，所以必須要用穩定資金去執行，而一但拿了政府資金，倘執政黨或首相改變，政策 2-3 年就會變動一次，而為了讓這項業務得以持續穩定推動，資金來源皆自行取得。因此常被安倍首相當成政績對外宣傳。

而該中心雖說是 NPO 組織，但其成員中亦包含各個地方政府單位、及漁農會組織的人，其預算及規模已屬日本地區大型單位。就在我們拜訪的次週，該中心已租借好該會館 4 樓(約 100 坪的空間)舉辦說明會，邀請各縣市政府及移居成功者進行經驗分享，讓有興趣的人能實際了解當地狀況，藉此激發大家想要移居的想法。

日本地方創生的背景，來自總務大成增田寬顏於 2014 年所提「地方人口減少報告」，並表示日本在 2040 年會有近 896 個等小型自治體(即地方政府市町村)，將因人口高齡化及出生率降低而不存在，為解決此問題，日本中央政府成立「村、人工作的創生本部」組織，以國家層面去因應人口減少的議題後，再由各地方地府依中央政策各別訂定相關因應計畫。

該中心分析日本人口在 2008 年最高，而從明治維新的時代，人口就開始

往都市(東京、大阪及名古屋)集中，二戰後更為明顯，近年來更因高齡化人口增加、地方出生率降低，導致人口數逐年降低。而日本政府希望 2050 年能維持 1 億人口數，因經推算 2030 年高齡化比例為 31.8%，到 2050 年會高達 38.9%。

在戰後嬰兒潮之後(1940 年代，又稱為團塊世代)，出生率為 4.32，至 2018 年則降為 1.43。原預估 1974 年後還會有一波嬰兒潮將增加人口，但實際上並沒有；另一個導致出生率降低的原因，則是因為大都市養育小孩不易，年輕人不敢生育，因此發想到地方鄉村去會不會比較容易給予小孩較好的環境，而有了移居的想法。

該中心透過都市與農山漁村的交流暨移居實務者研討會，所蒐集 2008 至 2018 年期間的諮詢資料，相關數據中也顯示在 2014 年政府推動地方創生後，諮詢人數有明顯增加。相關諮詢數據說明如下：

- (一)諮詢年齡層:自 2014 年後，20 歲至 40 歲(以下稱壯年)的比例超過 70%，而 50 歲以上諮詢者降低，不是因為人變少，而是壯年諮詢人數增加。
- (二)諮詢者類別(U-TURN¹⁰、J-TURN¹¹、I-TURN¹²):整體雖以 I-TURN 為主，但 U-TURN 的比例及壯年人數在也是往上增加(其中包括大學畢業生)。
- (三)選擇移居的條件:隨著 20 歲至 40 歲的諮詢增加，選擇條件就以當地的「就業市場」為優先考量;而因為 10 年前諮詢對象主要為退休人士，所以「自然環境」則為第二考量。
- (四)希望的就業型態:受移居選擇影響，所以就業型態的首選仍為進企業上班，地點則希望到介於鄉村到都市之間的地方上班。
- (五)希望居住方式:以租賃空屋及大樓為首選，但 U-TURN 搬回老家的比例也增加。

最後，范副主任委員佐銘也向高橋理事長說明，臺灣目前也正在推行地方創生，希望他能提供相關建議參考。而理事長則表示，該中心主要係因他 35 年與各地方政府及各團體間建立了深厚的信賴關係才得以成立。但其實成立至今仍未獲所有人信任，而如何增加 NPO 組織的可信度，就是要把有知名度、信賴度的團體拉進來一起做，因為對想要前往地方生活的東京都市

¹⁰ U-TURN: 地方出身，到都市就學畢業之後，回到家鄉工作

¹¹ J-TURN: 地方出身，到都市就學畢業之後，到另一個地方(非家鄉地)工作

¹² I-TURN: 都市人，都市就學畢業之後，到地方企業工作

者來說，這是一生的賭注，不能失敗，組織必須負起相當大的責任及覺悟，所以與地方政府之間的合作，也是直接對口，不透過中間人，因為地方政府也要負起相當大的責任，各自的工作、角色要分明，才能讓年輕的移居者沒有後顧之憂。

而令人值得開心的是成立 17 年以來，從未發生什麼不好的事。而為免有心人士利用 NPO 組織，政府必要確立 NPO 的成立目的及其核心思想，因為這是一條長遠之路，非一蹴即成。



圖:NPO 故郷回帰支援中心入口處。



圖:與 NPO 故郷回帰支援中心高橋理事長(左中)等人面談。



圖:范副主委致贈高橋公橋理事長(右 2)東方美人茶。
(左一)江森 孝至(Emori Takashi)事務局長、(右一)嵩 和雄(Kasami Kazu O)副事務局長



圖: NPO 故郷回歸支援中心內部各地方諮詢區 1、2。



圖: NPO 故郷回歸支援中心內部各地方諮詢區 3、4。

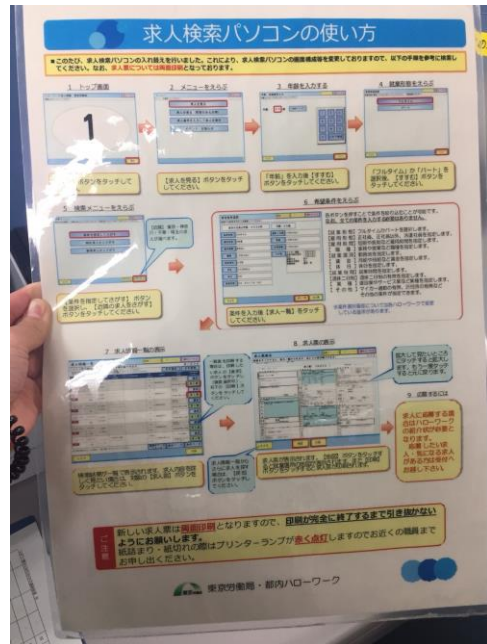


圖: NPO 故郷回歸支援中心內部提供民眾假日使用電腦，以進行地方求人及人找地方之配對搜尋。

伍、心得與建議

一、強化海外客家社團連結

全球各地遍布臺灣鄉親的足跡，為擴展客家文化版圖，讓更多人認識臺灣客家，必須依靠移居在外的客家鄉親協助，才能將觸角延伸至海外各地，並達傳承及宣揚客家語言文化之精神於國際。

目前各地客家社團皆面臨傳承危機，許多二代青年為衝刺事業，無法全心投入於社團，而透過與本會的互動，支持著會長們持續推動，並希望吸引更多青年加入，強化臺灣客家彼此之間的連結。

二、統整在地舊屋現況，依地方特色規劃改造

在參觀完「3331 千代田藝術中心」、「HAGISO 複合式設施」、「HANARE 民宿」及「食の郵局餐廳」等單位，發現他們除了保留原建築特色，同時依在地社區的生活民情進行整體規劃，強化與在地的連結，與社區居民皆保持緊密互動。

而長遠來看，強化及激發客庄居民社區意識及自發性也很重要，這攸關在地特色的延伸，爰建議可統整客庄地區舊屋情形，由在地鄉鎮公所統籌，請建築專家共同依地方特色規劃改造，創造在地新商機及新觀光景點。

三、凸顯在地特色，強化與旅人之間的連結

近年來，臺灣也面臨著偏鄉地區人口高齡化及青年外移等問題，導致許多客庄地區老房子無人看顧而荒廢，雖偶有因互聯網直播、網紅文化盛行，而崛起的觀光景點，但往往熱潮一過就人去樓空。所以如同宮崎先生所說，如何活化、再利用對社區才是最重要的事。

爰建議可參考「日本町宿協會」的經營模式，透過民宿櫃檯協助旅遊者規劃行程及推薦景點，帶他們到具有當地特色的麵包店、餐廳及手工藝品店等，進行美食、文化及 DIY 體驗等活動，與在地店家互動，除了能活化當地商機，同時也讓觀光客用不同的方式體驗當地生活。

此外，從世界遺產東大寺文化保存推廣經驗啟發，目前正推動臺灣客庄 3、6、9 產業發展，可以扮演串聯的角色，將散落客庄之古蹟，歷史建築聚連結，豐富客庄旅程之文化體驗深度。

四、借鏡三鷹市「星與森與繪本之家」，打造臺灣客家文化館溫馨兒童閱讀區

小朋友是國家未來的主人翁，從小品格教育的養成及豐富多元的閱讀更

顯重要，透過此次參訪「星與森與繪本之家」，瞭解其營運模式、經費來源及空間配置，建議未來臺灣客家文化館可將兒童閱讀區，提供給書商建置為期一年的多樣化特展專區，並收取租金，以吸引家長及小朋友們駐足；另因地理位置的關係，文化館冬天氣溫較平地低，爰可參考販售具有「客家印象」的保暖小毯，營造溫馨的閱讀空間，藉此增加館方收入。

又可仿製「自然生態紀錄日記本」讓到臺灣客家文化館與屏東六堆園區參訪的大小民眾，將所觀察到的植物、當時的天氣與時間留下紀錄，作為日後館方與民眾珍貴的記憶。

五、仿效 NPO「地方回歸支援中心」，建立客庄就業、文化及住宿等資訊平臺

臺灣目前也有許多青年返鄉的成功案例，更甚至是已朝向多角經營及跨界發展。而如今資訊發達，網路上充斥著各式真假訊息，零零散散，而如何讓客庄就業、文化及住宿等資訊，完整且精準的送到民眾手上，成為一大課題。透過拜會 NPO「地方回歸支援中心」，瞭解到其透過日本農、漁、林、公、商界等團體的力量，共同建立移居諮詢中心，讓想返鄉的人，有足多的資訊去分析是否值得賭上自己的人生。

建議可在臺北及高雄等大城市設立資訊中心，但在成立之前，應先與各大社團、縣(市)政府等單位，達成共識，確認平臺的核心目標，以避免被不肖人士利用，然後蒐整各地就業及住宿等情報，並直接與各縣(市)政府對口，確保民眾所獲得的資訊是正確的；同時舉辦相關說明會，邀請返鄉成功案例進行意見分享，落實資訊雙向流通。

圖片來源連結:

- 1.HAGISO 原樣圖: <https://www.tokyoartbeat.com/venue/B91F1560.en>
- 2.大同大劇院圖: <https://travel.qunar.com/p-oi9560646-datongshidajuyuan>

相關網站連結:

- 1.HAGISO 官網:<http://hagiso.jp/>
- 2.NPO 故鄉回歸支援中心: <http://www.furusatokaiki.net/>
- 3.日本町宿協會: <http://machiado.jp/>